



Republika e Kosovës
Republika Kosovo - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Zhvillimit Ekonomik
Ministarstvo Ekonomskog Razvoja - Ministry of Economic Development

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MZHE) Nr. 04/2017 MBI RREGULLAT PËR
MASAT KUFIZUESE TË FURNIZIMIT ME ENERGJI NË SITUATA EMERGJENTE**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MED) No. 04/2017 ON RULES AND MEASURES FOR
RESTRICTING ENERGY SUPPLY IN EMERGENCY SITUATIONS**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MER) Br. 04/2017 O PRAVILIMA ZA
MERE OGRANIČENJA SNABDEVANJA ENERGIJOM U VANREDNIM SITUACIJAMA**

<p>Ministri i Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 25 paragrafit 7 të Ligjit Nr. 05/L-081 për Energjinë (GZ Nr. 24/13 Korrik 2016), Nenit 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (GZ Nr. 1/18 Prill 2011), si dhe Nenit 38 paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 09/2011 (GZ Nr. 15/12 Shtator 2011),</p> <p>Nxjerr:</p> <p style="text-align: center;">UDHËZIM ADMINISTRATIV (MZHE) Nr. 04/2017 MBI RREGULLAT PËR MASAT KUFIZUESE TË FURNIZIMIT ME ENERGJI NË SITUATA EMERGJENTE</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky udhëzim administrativ përcakton rregullat për masat kufizuese të furnizimit me energji, si dhe detyrimet e veçanta për ndërmarrjet e energjisë, me qëllim të mbrojtjes së konsumatorëve dhe sigurisë së sistemit në situatat emergjente</p>	<p>Minister of Economic Development,</p> <p>Based on Article 25 paragraph 7 of the Law No. 05/L-081 on Energy (OG No. 24 dated 13 July 2016), Article 8 subparagraph 1.4 of Regulation No. 02/2011 for the areas of administrative responsibility of the Office of Prime Minister and Ministries (OG No.1/18 April 2011), and Article 38 paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government No. 09/2011 (OG No. 15 date 12 September 2011),</p> <p>Issues:</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MED) No. 04/2017 ON RULES AND MEASURES FOR RESTRICTING ENERGY SUPPLY IN EMERGENCY SITUATIONS</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The present administrative instruction determines the rules for measures for restricting of energy supply, as well as special obligations for energy enterprises, with the aim of protection of consumers and ensuring security of the system in emergency situations.</p>	<p>Ministar Ministarstva Ekonomskog Razvoja,</p> <p>Na osnovu člana 25 podstav 7 Zakona Br. 05/L-081 o Energiji (SL Br. 24 od datum 13. Jul 2016), Člana 8 podstav 1.4 Pravilnika Br. 02/2011 o oblastima administrativnih odgovornosti Kancelarije Premijera i ministarstava, (SL Br.1/ 18. April 2011) i Člana 38 podstav 6 Pravilnika o radu Vlade Republike Kosovo Br. 09/2011 (Službeni List Republike Kosovo Br. 15/12. Septembar 2011),</p> <p>Donosi:</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MER) Br. 04/2017 O PRAVILIMA ZA MERE OGRANIČENJA SNABDEVANJA ENERGIJOM U VANREDNIM SITUACIJAMA</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo utvrđuje pravila za posebne mere ograničenja snabdevanja energijom, kao i konkretne obaveze za energetska preduzeća u cilju zaštite potrošača i sigurnosti sistema u vanrednim situacijama.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ janë të obligueshme për të gjitha institucionet kompetente dhe ndërmarrjet e energjisë të cilave iu adresohet.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>The provisions of this Administrative Instruction are mandatory for all competent institutions and energy enterprises which addressees.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Oblast primene</p> <p>Odredbe ovog administrativnog uputstva su obavezni za sve nadležne institucije i energetske kompanije kojima je upućen.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Termat e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. Aktivitete të energjisë - realizimi i një apo më shumë veprimtarive të prodhimit, transmetimit, shpërndarjes, furnizimit apo depozitimit të energjisë;</p> <p>1.2.</p> <p>1.3. Konsumator - konsumator me shumicë ose konsumatorin fundor të energjisë;</p> <p>1.4. Konsumatorë të mbrojtur - kategoria e konsumatorëve të cilët lirohen nga zbatimi i masave kufizuese siç përcaktohet në nenin 9 të këtij udhëzimi administrativ.;</p> <p>1.5. Ministria - Ministria përgjegjëse për sektorin e energjisë;</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <p>1. The terms used in the present Administrative Instruction shall have the following meaning:</p> <p>1.1. Energy activities – means implementation of one or more activities of production, transmission, distribution, supply or storing of energy;</p> <p>1.2. Consumer – means a wholesale consumer or the end consumer of energy;</p> <p>1.3. Protected consumers – means category of consumers who are relieved from effect of restrictive measures as determined under Article 9 of the present Administrative instruction;</p> <p>1.4. Ministry – means the Ministry responsible for energy sector;</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>1. Pojmovi koji se koriste u ovom Administrativnom uputstvu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. Energetske delatnosti - obavljanje jedne ili više delatnosti proizvodnje, prenosa, distribucije, snabdevanja ili skladištenja energije;</p> <p>1.2. Potrošač - kupac na veliko ili krajnji potrošač energije;</p> <p>1.3. Zaštićeni potrošači - kategorija potrošača koji su izuzeti od primene mera ograničenja, kao što je utvrđeno u članu 9 ovog Administrativnog uputstva;</p> <p>1.4. Ministarstvo - Ministarstvo nadležno za energetske sektor;</p>

<p>1.6. Ministri - Ministri përgjegjës për sektorin e energjisë;</p> <p>1.7. Ndërmarrje e energjisë - person fizik apo juridik përgjithësisht i organizuar si shoqëri aksionare që kryen një apo më shumë veprimtari të licencuara të prodhimit, transmetimit, shpërndarjes, furnizimit, tregtimit, tregut të organizuar të energjisë dhe është përgjegjës për detyrat komerciale, teknike ose të mirëmbajtjes që ndërlidhen me veprimtaritë e cekura, por nuk përfshinë konsumatorin fundor;</p> <p>1.8. Operator i Sistemit të Shpërndarjes - personi fizik ose juridik, përgjegjës për operimin, mirëmbajtjen dhe sipas nevojës zhvillimin e sistemit të shpërndarjes në një zonë të caktuar, si dhe ku është e mundur interkonektorët e tij me sistemet tjera, si dhe për sigurimin e aftësisë afatgjatë të sistemit për të mbuluar kërkesat e arsyeshme për shpërndarjen e energjisë;</p> <p>1.9. Operator i Sistemit të Transmetimit - personi fizik ose juridik përgjegjës për operimin, mirëmbajtjen dhe sipas nevojës, zhvillimin e rrjetit të transmetimit në një zonë të caktuar dhe kurdo që kjo është e mundur, interkonektorët me sistemet tjera dhe për të garantuar aftësinë afatgjatë të rrjetit për të përmbushur kërkesat për transmetimin e energjisë elektrike;</p>	<p>1.5. Minister – means the minister responsible for energy sector;</p> <p>1.6. Energy enterprise – means a natural or legal entity organised as a joint stock company that exercises one or more licensed activities of energy supply, transmission, supply, trade, organised energy market and is responsible for commercial, technical, or maintenance tasks which are related to certain activities, but does not include the end consumer;</p> <p>1.7. Distribution System Operator – the natural or legal entity responsible for, maintenance and as need be, development of distribution system in a certain area, and where possible its interconnectors with other systems, and for ensuring long term ability of the system to cover the reasonable demand for energy distribution;</p> <p>1.8. Transmission System Operator –the natural or legal entity responsible for, maintenance and as need be, development of transmission network in a certain area, and where possible its interconnectors with other systems, for ensuring long term ability of the network to meet the demand for transmission of energy electricity;</p>	<p>1.5. Ministar - ministar nadležan za energetski sektor;</p> <p>1.6. Energetsko preduzeće - fizičko ili pravno lice koje je po pravilu organizovano kao akcionarsko društvo koje obavlja jednu ili više licenciranih delatnosti proizvodnje, prenosa, distribucije, snabdevanja, trgovine na organizovanom energetskom tržištu i odgovorno je za komercijalne i tehničke obaveze ili obaveze održavanja koje se odnose na navedene delatnosti, ali ne uključujući krajnjeg potrošača;</p> <p>1.7. Operator distributivnog sistema - fizičko ili pravno lice koje je odgovorno za funkcionisanje, održavanje i, po potrebi, razvoj distributivnog sistema na određenom području, i, gde je to moguće, svoje povezivanje sa drugim sistemima, kao i obezbeđivanje dugoročne sposobnosti mreže kako bi se zadovoljila opravdana potražnja za distribucijom energije;</p> <p>1.8. Operator prenosnog sistema - fizičko ili pravno lice koje je odgovorno za funkcionisanje, održavanje i, po potrebi, razvoj prenosne mreže na određenom prostoru i gde god je to moguće, povezivanje sa drugim sistemima i garantovanje dugoročne sposobnosti mreže kako bi se zadovoljila potražnja za prenosom električne energije;</p>
--	--	--

<p>1.10. Prodhues i energjisë - ndërmarrja e energjisë që prodhon energji dhe merr pjesë në tregun e energjisë;</p> <p>1.11. Siguri - siguria teknike dhe sigurinë e furnizimit me energji;</p> <p>1.12. Shpërndarje e energjisë - shpërndarja e energjisë përmes rrjetit/sistemit të shpërndarjes.</p> <p>2. Termat tjera të përdorura në këtë Udhëzim Administrativ, kanë kuptimin e njëjtë si në Ligjin Nr. 05/L-081 për Energjinë, Ligjin Nr. 05/L-085 për Energjinë Elektrike, Ligjin Nr. 05/L-084 për Rregullatorin e Energjisë, Ligjin Nr. 05/L-082 për Gazin natyror si dhe legjislacioni përkatës në fuqi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Masat kufizuese të furnizimit me energji</p> <p>1. Qeveria merr Vendim për aplikimin e masave kufizuese të furnizimit me:</p> <p>1.1. energji elektrike.</p> <p>1.2. energji termike, dhe</p> <p>1.3. gaz natyror.</p> <p>2. Masat e përcaktuara sipas paragrafit 1 të këtij neni, ndërmerren në rastet e përcaktuara në nenin</p>	<p>1.9. Energy producer – means energy enterprise that produces energy and takes part in the energy market;</p> <p>1.10. Security – means technical security and security of energy supply;</p> <p>1.11. Energy distribution – means distribution of energy through distribution network/system.</p> <p>2. Other terms used in this Administrative Instruction shall have the same meaning as that in the Law No. 05/L-081 on Energy, Law No. 05/L-85 on Electricity, Law No. 05/L-084 on the Energy Regulator, Law No. 05/L-082 on natural gas and relevant applicable legislation.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Energy supply restriction measures</p> <p>1. The government shall take a decision for application of supply restriction measures in:</p> <p>1.1. electricity energy.</p> <p>1.2. thermal energy, and</p> <p>1.3. natural gas.</p> <p>2. Measures determined under paragraph 1 of the present Article, shall be undertaken under</p>	<p>1.9. Proizvođač energije - energetsko preduzeće koje proizvodi energiju i učestvuje na energetskom tržištu;</p> <p>1.10. Sigurnost - tehnička sigurnost i sigurnost snabdevanja energijom;</p> <p>1.11. Distribucija energije - distribucija energije putem distributivne mreže/sistema.</p> <p>2. Ostali pojmovi koji se koriste u ovom Administrativnom uputstvu imaju isto značenje kao u Zakonu Br. 05/L-081 o Energiji, Zakonu Br. 05/L-085 o Električnoj Energiji, Zakonu Br. 05/L-084 o Energetskom Regulatoru, Zakonu Br. 05/L-082 o Prirodnom Gasu i relevantnim važećim propisima.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Mere ograničenja snabdevanja energijom</p> <p>1. Vlada donosi odluku o primeni mera ograničenja snabdevanja:</p> <p>1.1. električnom energijom,</p> <p>1.2. toplotnom energijom, i</p> <p>1.3. prirodnim gasom.</p> <p>2. Mere propisane u stavu 1 ovog člana, preduzimaju se u slučajevima određenim u članu 25</p>
---	--	---

<p>25 të Ligjit Nr.05/L-081 për Energjinë.</p> <p>3. Vendimi i ndërmarrë nga Qeveria sipas paragrafit 1 të këtij neni, mundëson:</p> <p>3.1. kryerjen e shërbimeve të domosdoshme gjatë situatës emergjente.</p> <p>3.2. menaxhimin e sigurisë së rrjetit, dhe</p> <p>3.3. mbrojtjen dhe sigurinë publike.</p> <p>4. Nëse Qeveria merr Vendim për implementimin e masave kufizuese të furnizimit me energji sipas paragrafit 2 të këtij neni, ky Vendim i nënshtohet të gjitha procedurave të përcaktuara në nenin 25 të Ligjit Nr.05/L-081 për Energjinë.</p> <p>5. Operatori i Sistemit të Transmetimit në çdo situatë emergjente deri me shpalljen e gjendjes së jashtëzakonshme apo deri në marrjen e Vendimit për aplikimin e masave kufizuese të furnizimit me energji, është përgjegjës që pa vonesë t'i ndërmerr veprimet e nevojshme për mbrojtjen e sistemit, në pajtim me legjislacionin për energji dhe Kodet Teknike.</p> <p>6. Pas aprovimit të Vendimit të përcaktuar sipas këtij neni, Ministria brenda 24 orësh përmes mjeteve të informimit publik shpall njoftimin për masat kufizuese të furnizimit me energji në situata emergjente. Për çdo vendim që merret për masat</p>	<p>cases foreseen in Article 25 of the Law No.05/L-081 on Energy.</p> <p>3. The decision taken by the Government under paragraph 1 of the present Article, allows for:</p> <p>3.1. performance of necessary services during emergency situations.</p> <p>3.2. management of network security, and</p> <p>3.3. protection of public security.</p> <p>4. In the event the Government issues a decision to implement energy supply restriction measures, as per paragraph 2 of this Article, such a Decision shall be subject to all procedures defined in Article 25 of the Law No. 05/L-081 on Energy.</p> <p>5. In every emergency situation up to announcement of extraordinary situation or Decision for application of restrictive measures of energy supply, the Transmission System Operator shall be responsible to undertake necessary actions for system protection, without a delay, in line with the energy legislation and technical Codes.</p> <p>6. Following the approval of the Decision foreseen under this article, the Ministry shall make the public announcement on energy supply restriction measures in emergency situations. The Energy Community Secretariat</p>	<p>Zakona Br. 05/L-081 o energetici.</p> <p>3. Odluka koju je donela Vlada u skladu sa stavom 1 ovog člana, omogućava:</p> <p>3.1. izvršenje neophodnih usluga u vanrednoj situaciji,</p> <p>3.2. upravljanje sigurnošću mreže, i</p> <p>3.3. zaštitu i javnu bezbednost.</p> <p>4. Ukoliko Vlada donese Odluku da primeni mere ograničenja snabdevanja energijom, shodno stavu 2 ovog člana, ova Odluka podlaže svim postupcima propisanim članom 25 Zakona br. 05/L-081 o Energetici.</p> <p>5. Operator prenosnog sistema je u svakoj vanrednoj situaciji do proglašenja vanrednog stanja ili do donošenja odluke o primeni mera ograničenja snabdevanja energijom dužan da bez odlaganja preduzme neophodne mere za zaštitu sistema u skladu sa energetske zakonodavstvom i tehničkim kodeksima.</p> <p>6. Ministarstvo, nakon donošenja odluke propisane ovim članom, sredstvima javnog informisanja u roku od 24 sata objavljuje obaveštenje o merama ograničenja snabdevanja energijom u vanrednim situacijama. O svakoj donetoj odluci o merama</p>
--	--	---

<p>kufizuese të furnizimit me energji në situata emergjente, duke përfshirë anulimin apo zgjerimin lidhur me ndërmarrjen e veprimeve të tilla duhet të njoftohet në kohë edhe Sekretariati i Komunitetit për Energji.</p> <p>7. Masat kufizuese në situata emergjente të caktuara nga Qeveria janë të kufizuara në kohë dhe fushëveprim për të pasur efekte negative minimale në tregun konkurrues dhe furnizimin me energji për konsumatorët.</p> <p>8. Njoftimi duhet të përmbajë:</p> <p>8.1. masat kufizuese të miratuara, rrjedhën e tyre, duke përfshirë kohëzgjatjen, apo kohëzgjatjen maksimale të tyre;</p> <p>8.2. subjektet e përfshira, dhe</p> <p>8.3. ndërmarrjet e energjisë që duhet të zbatohen masat kufizuese.</p> <p>9. Njoftimi përfshinë kategoritë e konsumatorëve të liruar nga kufizimi i furnizimit me energji në situata emergjente, siç është përcaktuar në nenin 8 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Themelimi i Komitetit Teknik Emergjent</p> <p>1. Ministri, themelon Komitetin Teknik Emergjent me qëllim të këshillimit për ndikimin e</p>	<p>should be informed in due time about every decision on restriction measures on energy supply in emergency situations, including anulement or expansion of such actions.</p> <p>7. The Emergency restriction measures imposed by the Government shall be limited in time and scope to the minimum adverse effect on the competitive market and energy supply to the customers.</p> <p>8. The notification should include:</p> <p>8.1. Restriction measures approved, their flow, including duration, or maximum duration thereof;</p> <p>8.2. entities involved, and</p> <p>8.3. energy enterprises that are to implement restriction measures.</p> <p>9. The notification shall include categories of consumers relieved from energy supply restrictions in emergency situations, as determined under Article 8 of the present Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Establishment of the Technical Emergency Committee</p> <p>1. The minister, shall establish the Technical Emergency Committee with the aim of</p>	<p>ograničenja snabdevanja energijom u vanrednim situacijama, uključujući i otkazivanje ili proširenje u pogledu preduzimanja takvih radnji, mora se blagovremeno obavestiti Sekretarijat Energetske zajednice.</p> <p>7. Mere ograničenja u vanrednim situacijama utvrđene od strane vlade ograničene su u pogledu vremena i delokruga kako bi imale minimalne negativne efekte na konkurentno tržište i snabdevanja potrošača energijom.</p> <p>8. Obaveštenje treba da sadrži:</p> <p>8.1. odobrene mere ograničenja, njihov tok, uključujući i njihovo trajanje, odnosno njihovo maksimalno trajanje;</p> <p>8.2. uključene subjekte, i</p> <p>8.3. energetska preduzeća koja moraju da sprovede mere ograničenja.</p> <p>9. Obaveštenje sadrži kategorije potrošača izuzetih od ograničenja snabdevanja energijom u vanrednim situacijama, kao što je utvrđeno u članu 8. ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Osnivanje Tehničkog komiteta za vanredne situacije</p> <p>1. Ministar, osniva Tehnički komitet za vanredne situacije radi pružanja saveta o mogućem uticaju</p>
---	---	--

<p>mundshëm të situatës emergjente në furnizimin me energji, operimit dhe likuidimit të tregut të energjisë, menaxhimin e kësaj situate dhe për mënyrat e zvogëlimit të efekteve negative edhe në furnizim edhe në treg gjatë dominimit të situatës emergjente.</p> <p>2. Komiteti Teknik Emergjent udhëhiqet nga përfaqësues të Ministrisë përgjegjëse për energji, dhe përbëhet nga përfaqësuesi i Zyrës së Rregullatorit për Energji, Operatorit të Sistemit të Transmetimit, Operatorit të Sistemit të Shpërndarjes, Operoret e prodhuesve të energjisë, Furnizuesve, Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë, Ministrisë së Punëve të Brendshme, Komisionit të Pavarur për Miniera dhe Minerale dhe Autoriteti Kosovar i Konkurrencës.</p> <p>3. Për rastet e situatës emergjente secila ndërmarrje e energjisë dhe autoritetet relevante caktojnë personat përgjegjës ndërsa Operatori i Sistemit të Transmetimit përpilon listën e personave përgjegjës për zbatimin e masave emergjente të vendosura si dhe të dhëna tjera të domosdoshme, duke pasur parasysh gjithnjë freskimin e kësaj liste me adresat e sakta. Ndërmarrjet e energjisë dhe autoritetet relevante do të njoftojnë menjëherë Operatorin e Sistemit të Transmetimit, për çfarëdo ndryshimesh lidhur me listen e personave përgjegjës dhe kontaktet e tyre.</p>	<p>providing counselling on the possible impact of the emergency situation on the energy supply and the operation and liquidity of the energy market, its management and the ways to reduce negative effects on both the supply and the market during the domination of emergency situation.</p> <p>2. The Technical Emergency Committee shall be managed by representatives of ministry responsible for energy, and is comprised of representative of: Energy Regulatory Office, Transmission System Operator, Distribution System Operator, Energy Producers', Suppliers' Operators, Ministry of Trade and Industry, Ministry of Internal Affairs, Independent Commission for Mines and Minerals and the Kosovo Competition Authority.</p> <p>3. Every energy enterprise and relevant authority shall appoint persons responsible for Emergency Situations, while the Transmission System Operator will compile a list of responsible persons for implementation of determined emergency measures, as well as other necessary information, and shall take care that the list is always updated with new addresses. The energy enterprises and the relevant authorities shall immediately inform the Transmission System Operator of any change in the list of the responsible persons and their contacts.</p>	<p>vanredne situacije na snabdevanje energijom i funkcionisanje i likvidnost energetskeg tržišta, upravljanju ovom situacijom i načinima za smanjenje negativnih efekata na snabdevanje i tržište za vreme dok vlada vanredna situacija.</p> <p>2. Tehničkim komitetom za vanredne situacije rukovode predstavnici ministarstva nadležnog za energetiku, a sastoji se od predstavnika Regulatornog ureda za energiju, Operatora prenosnog sistema, Operatora distributivnog sistema, operatora za proizvodnju energije, snabdevača, Ministarstva trgovine i industrije, Ministarstva unutrašnjih poslova, Nezavisne komisije za rudnike i minerale i Autoriteta Kosova za konkurenciju.</p> <p>3. Za slučajeve vanredne situacije svako energetske preduzeće i relevantni organi imenuju odgovorna lica dok Operator prenosnog sistema sastavlja spisak odgovornih lica za primenu uvedenih vanrednih mera, kao i druge neophodne podatke, imajući uvek u vidu ažuriranje tog spiska sa tačnim adresama. Energetska preduzeća i relevantni organi će odmah obavestiti Operatora prenosnog sistema o svim promenama u vezi liste odgovornih lica njihovih kontakata.</p>
--	---	---

<p>4. Në rast të paraqitjes së situatës emergjente, siç është përcaktuar në nenin 4 të këtij Udhëzimi Administrativ, Ministri thërret mbledhjen e Komitetit Teknik Emergjent menjëherë me të marrë lajmin e shpalljes së masave kufizuese të furnizimit me energji. Para mbledhjes së Komitetit Teknik Emergjent, Operatori i Sistemit të Transmetimit është përgjegjës që të ndërmarrë pa vonesë veprimet e duhura për mbrojtjen operimit të sistemit dhe tregut, në pajtim me këtë Udhëzim Administrativ, legjisllacionin e energjisë dhe me udhëzimet e përcaktuara në kodet teknike dhe praktikant ndërkombëtare.</p> <p>5. Ndërmarrjet e energjisë njofton menjëherë Operatorin e Sistemit të Transmetimit, për çfarëdo lloje fatkeqësie dhe dështimi në furnizim gjatë zbatimit të masave kufizuese të furnizimit me energji.</p> <p>6. Ndërmarrjet e energjisë bashkëpunojnë me Komitetin Teknik Emergjent dhe i raportojnë atij drejtpërdrejt, apo përmes Operatorit të Sistemit të Transmetimit, për çfarëdo veprimi të ndërmarrë. Operatori i Sistemit të Transmetimit është koordinator i zbatimit të masave të vendosura emergjente për të gjitha ndërmarrjet e energjisë dhe varësisht nga kërkesat, ndërmarrjet e energjisë ofrojnë të gjitha informatat që mund të konsiderohen të nevojshme.</p>	<p>4. In case of an emergency, as determined under Article 4 of the present Administrative Instruction, the Minister convokes a meeting of the Technical Emergency Committee immediately on receiving the news of announcement of energy supply restriction measures. Prior to the Technical Emergency Committee meeting, the Transmission System Operator is responsible for undertaking the necessary actions for protection of the system operation and the market without any delay, in line with the present Administrative Instruction, the energy legislation and instructions determined in technical codes and international practices.</p> <p>5. Energy enterprises shall immediately notify the Transmission System Operator of any type of disaster and failure of supply during implementation of energy supply restriction measures.</p> <p>6. Energy enterprises cooperate with the Technical Emergency Committee and report to it directly, or through the Transmission System Operator, on any action undertaken. The Transmission System Operator will serve as the coordinator for implementation of emergency measures imposed on all energy enterprises and depending on requests, energy enterprises shall offer all information deemed necessary.</p>	<p>4. U slučaju nastupanja vanredne situacije, kao što je utvrđeno u članu 4 ovog Administrativnog Uputstva, ministar će sazvati sastanak Tehničkog komiteta za vanredne situacije odmah po saznanju o proglašenju mera ograničenja snabdevanja energijom. Pre sastanaka Tehničkog komiteta za vanredne situacije, Operator prenosnog sistema je odgovoran da preduzme, bez odlaganja, odgovarajuće radnje za zaštitu sistema i funkcionisanje tržišta u skladu sa ovim Administrativnim uputstvom, energetskim zakonodavstvom i uputstvima propisanim u tehničkim kodeksima i međunarodnim praksama.</p> <p>5. Energetska preduzeća će odmah obavestiti Operatora Prenosnog Sistema o svakoj vrsti nesreće i neuspeha u snabdevanju tokom primene mera ograničenja snabdevanja energijom.</p> <p>6. Energetska preduzeća sarađivati sa Tehničkim komitetom za vanredne situacije i izveštavati istom direktno ili preko Operatora prenosnog sistema o svakoj preduzetoj radnji. Operator prenosnog sistema će biti koordinator primene uvedenih vanrednih mera za sva energetska preduzeća, a u zavisnosti od zahteva, energetska preduzeća će mu pružati sve informacije koje se mogu smatrati neophodnim.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 6 Masat kufizuese në prodhimin e energjisë</p> <p>1. Ministri pas rekomandimit të Komitetit Teknik Emergjent, me Vendim mund të kërkojë nga prodhuesit e energjisë të:</p> <p>1.1. operojë apo të mos operojë me njësitë prodhuese të energjisë për periudhën e caktuar, në nivele të caktuara të kapacitetit apo të shfrytëzimit të karburanteve të caktuara.</p> <p>1.2. bëjë rregullime të tilla, sa i përket rezervave të karburanteve, për të:</p> <p>1.2.1. mundësuar që këto rezerva të sillen brenda kohës së paraparë në nivelin e caktuar dhe pastaj të mirëmbahen në nivelin e caktuar, dhe</p> <p>1.2.2. siguruar që këto rezerva të karburanteve, të mos bien nën nivelin e përcaktuar me legjislacionin në fuqi.</p> <p>1.4. krijojë rezerva të karburanteve.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Energy production restriction measures</p> <p>1. Following the recommendation by the Technical Emergency Committee, the Minister by decision may request the producers to:</p> <p>1.1. operate or stop operation of their energy production units for certain period, in certain levels of capacities or use of certain fuels.</p> <p>1.2. make certain arrangements, with regards to fuel reserves, in order to:</p> <p>1.2.1. enable such reserves to be brought at the certain level within the time foreseen and maintained at the certain level, and</p> <p>1.2.2. ensure that such fuel reserve does not fall under the certain level, as foreseen in the legislation in force.</p> <p>1.3. create fuel reserves.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Mere ograničenja u proizvodnji energije</p> <p>1. Ministarstvo, na osnovu preporuke Tehničkog komiteta za vanredne situacije, Odlukom može zahtevati od proizvođača energije da:</p> <p>1.1. radi, odnosno da ne radi sa jedinicama za proizvodnju energije u određenom periodu, na određenim nivoima kapaciteta ili korišćenja određenih goriva,</p> <p>1.2. izvrši takve regulacije u pogledu rezervi goriva sa ciljem da se:</p> <p>1.2.1. omogući da se te rezerve u propisanom roku dovedu na određeni nivo i da se nakon toga održavaju na određenom nivou, i</p> <p>1.2.2. osigura da ove rezerve goriva, ne padnu ispod određenog nivoa, propisanim važećim zakonodavstvom.</p> <p>1.3. uspostavi rezerve goriva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7 Masat kufizuese në transmetim, shpërndarje dhe furnizim me energji</p> <p>1. Ministri pas rekomandimit të Komitetit Teknik Emergjent, me vendim mund të kërkojë nga</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Restrictive measures in energy transmission, distribution and supply</p> <p>1. Following the recommendation of the Technical Emergency Committee, the</p>	<p style="text-align: center;">Član 7 Mere ograničenja u prenosu, distribuciji i snabdevanju energijom</p> <p>1. Ministarstvo, na osnovu preporuke Tehničkog komiteta za vanredne situacije, odlukom može</p>

<p>Operatorët e Sistemit të Transmetimit, shpërndarjes dhe furnizuesit me energji, që të kufizojnë furnizimin e konsumatorëve me energji, me përjashtim të konsumatorëve të mbrojtur.</p> <p>2. Të gjithë konsumatorët që mund të preken nga kufizimi i furnizimit me energji sipas paragrafi 1 të këtij neni, informohen 24 orë më parë.</p> <p>3. Operatorët e sistemit të transmetimit, shpërndarjes dhe furnizuesit obligohen që në kohë t'i ndërmarrin veprimet e nevojshme me qëllim të mos shqetësimit të konsumatorëve nga masat kufizuese.</p> <p>4. Operatorët e sistemit të transmetimit, shpërndarjes dhe furnizuesit duhet t'i përgatisin dhe t'i mbajnë të rifreskuara planet emergjente, të cilat në rastet e dhënies së një Vendimi i cili mund të merret për shkaqet e përcaktuara në nenin 4 të këtij udhëzimi administrativ, do të jenë në gjendje të aktivizohen sa më parë që është e mundshme. Me përjashtim të konsumatorëve të mbrojtur, këto plane emergjente duhet të zbatohen njësoj ndaj të gjithë konsumatorëve, të furnizuar përmes rrjetit të operatorëve.</p>	<p>Minister by decision, may request from the Energy Transmission, Distribution and Supply System Operators to restrict their energy supply to consumers, with the exception of protected consumers.</p> <p>2. All consumers that can be affected by such energy supply restrictions as per paragraph 1 of this article, should be informed 24 hours in advance.</p> <p>3. The transmission, distribution and supply operators shall be obliged to undertake the necessary actions on time in order not to disturb consumers through restrictive measures.</p> <p>4. The transmission, distribution and supply system operators should prepare and update their emergency plans, which in case of a decision that may come due to reasons determined under Article 4 of the present Administrative Instruction, will be activated as soon as possible. With the exception of protected consumers, these emergency plans should apply the same to all consumers, supplied through operator network.</p>	<p>zahtevati od operatora prenosnog sistema, distributivnog sistema i snabdevača energijom da ograniče snabdevanje potrošača energijom, sa izuzetkom zaštićenih potrošača.</p> <p>2. Svi potrošači koji mogu biti pogođeni ovim ograničenjem u snabdevanju energijom, shodno stavu 1 ovog člana, moraju biti informisani 24 sata unapred.</p> <p>3. Operatori prenosnog sistema, distributivnog sistema i snabdevači su dužni da blagovremeno preduzmu neophodne radnje kako se potrošači ne bi uznemiravali merama ograničenja.</p> <p>4. Operatori prenosnog sistema, distributivnog sistema i snabdevači moraju pripremiti i ažurirati planove za vanredne situacije, koji bi se, u slučaju izdavanja odluke koja može biti doneta iz razloga utvrđenih u članu 4 ovog Administrativnog uputstva, mogli aktivirati što je pre moguće. Sa izuzetkom zaštićenih potrošača, ovi planovi za vanredne situacije se moraju primenjivati jednako na sve potrošače, koji se snabdevaju putem mreže operatora.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Kategoritë e konsumatorëve të mbrojtur</p> <p>1. Kategoritë e mëposhtme të konsumatorëve, në masën sa është e mundshme, duke mos cenuar masat e sigurisë lirohen nga zbatimi i masave</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Categories of protected consumers</p> <p>1. The categories of consumers listed hereunder, to the extent possible, by not</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Kategorije zaštićenih potrošača</p> <p>1. Sledeće kategorije potrošača, u meri u kojoj je to moguće, bez ugrožavanja mera sigurnosti, moraju biti izuzete od primene mera ograničenja:</p>

<p>kufizuese:</p> <p>1.1. Presidenca, Kuvendi dhe Qeveria e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Objektet Ushtarake;</p> <p>1.3. Policia Kosovës, Zjarrfikësit, Shërbimi Korrektues dhe pikë kalimet kufitare;</p> <p>1.4. Minierat;</p> <p>1.5. Aeroportet;</p> <p>1.6. Veprimtaritë hekurudhore;</p> <p>1.7. Prodhuesit, transmetuesit, shpërndarësit dhe furnizuesit e licencuar të energjisë elektrike dhe termike;</p> <p>1.8. Kompanitë rajonale të ujësjellësit (mirëmbajtjen e rrjetit të ujësjellësit dhe kanalizimit).</p> <p>1.9. Spitalet;</p> <p>1.10. Shërbimet postare, të telekomunikacionit dhe ato transmetuese;</p> <p>1.11. Çdo kategori apo industri tjetër të cilën Qeveria, pas konsultimit me Ministrinë dhe me Zyrën e Rregullatorit për Energji, mund ta konsiderojë të nevojshëm.</p>	<p>violating the security measures, should be exempted from restriction measures:</p> <p>1.1. Presidents Office, Assembly and Government of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. Military buildings;</p> <p>1.3. Kosovo Police, Fire Brigade, Correction Service, and border crossing points;</p> <p>1.4. Mines;</p> <p>1.5. Airports;</p> <p>1.6. Railway activities;</p> <p>1.7. Licensed producers, transmitters and distributors of electric and thermal energy;</p> <p>1.8. Regional water supply companies (maintenance of the water network and sewage).</p> <p>1.9. Hospitals;</p> <p>1.10. Postal, telecommunications and broadcasting services;</p> <p>1.11. Any other category or industry that the Government may consider necessary, after consultation with the Ministry and the Energy Regulatory Office.</p>	<p>1.1. Predsedništvo, Skupština i Vlada Republike Kosovo;</p> <p>1.2. Vojni objekti;</p> <p>1.3. Policijska Kosova, Vatrogasna služba, Korektivna služba i granični prelazi;</p> <p>1.4. Rudnici;</p> <p>1.5. Aerodromi;</p> <p>1.6. Železničke delatnosti;</p> <p>1.7. Licencirani proizvođači, prenosne kompanije, distributeri, snabdevači električnom i toplotnom energijom;</p> <p>1.8. Regionalna preduzeća za vodosnabdevanje (održavanje vodovodne i kanalizacione instalacije);</p> <p>1.9. Bolnice;</p> <p>1.10. Poštanske službe i službe za telekomunikacije i emitovanje;</p> <p>1.11. Svaka druga kategorija ili industrija koju Vlada, nakon konsultacija sa Ministarstvom i Regulatornim uredom za energiju, može smatrati potrebnom.</p>
--	---	--

<p>2. Operatori i Sistemit të Transmetimit dhe Operatori i Sistemit të Shpërndarjes ofrojnë informatat tek konsumatorët e mbrojtur, në rastet kur ekziston rreziku i shkyçjes për çfarëdo arsyeje.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Masat kufizuese lidhur me importin/eksportin e energjisë</p> <p>1. Ministri pas rekomandimit të Komitetit teknik emergjent, në aplikimin e masave emergjente kufizuese mund të kërkojë nga ndërmarrjet e energjisë, që të:</p> <p>1.1. kufizojnë tregtimin me energji prej/në vendet e caktuara, gjatë periudhës së caktuar;</p> <p>1.2. krijojnë rezervat e karburanteve;</p> <p>1.3. bëjë rregullime të tilla, sa i përket rezervave të karburanteve, për të:</p> <p>1.3.1. mundësuar që këto rezerva të sillen brenda kohës së caktuar në nivelin e caktuar dhe të mirëmbahen në nivelin e caktuar; dhe</p> <p>1.3.2. siguruar që ato rezerva të mos bien nën nivelin e përcaktuar sipas legjislacionit në fuqi.</p>	<p>2. The Transmission System Operator and Distribution System Operator should provide information to protected consumers, when there is a risk of shortages for whatever reason.</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Restriction measures related to import/export of energy</p> <p>1. At the recommendation of the Technical Committee, by decision, in applying emergency restriction measures, the Minister may request from energy enterprises the following:</p> <p>1.1. Restrict trade in energy from/to certain places, during a certain period;</p> <p>1.2. create fuel reserves;</p> <p>1.3. enact regulations, related to fuel reserves, in order to:</p> <p>1.3.1. enable that these reserves are brought to a certain level within certain period of time and be maintained to a certain level; and</p> <p>1.3.2. ensure that such reserve does not fall under the level defined by applicable legislation.</p>	<p>2. Operator Prenosnog Sistema i Operator Distributivnog Sistema moraju pružiti informacije zaštićenim potrošačima u slučajevima kada postoji opasnost od isključenja iz bilo kog razloga.</p> <p style="text-align: center;">Član 9 Mere ograničenja koje se odnose na uvoz/izvoz energije</p> <p>1. Ministar na preporuku Tehničkog komiteta za vanredne situacije, u sprovođenju hitnih mera ograničenja, može tražiti od energetskih preduzeća, da:</p> <p>1.1. ograniče trgovinu energijom iz/u određene zemlje u određenom periodu;</p> <p>1.2. uspostavi rezerve goriva;</p> <p>1.3. izvrši takve regulacije u pogledu rezervi goriva sa ciljem da se:</p> <p>1.3.1. omogući da se te rezerve u propisanom roku dovedu na određeni nivo i održavaju na određenom nivou, i</p> <p>1.3.2. osigura da rezerve ne padnu ispod nivoa određenog shodno zakonodavstvu na snazi.</p>
--	---	---

2. Masat e përcaktuara sipas këtij neni nuk duhet të jenë më të mëdha se sa nevoja minimale për t'i tejkaluar vështirësitë e paraqitura, janë të kufizuara në mënyrë strikte në kohë dhe revokohen menjëherë sapo të tejkalohen vështirësitë përkatëse. Me të filluar zbatimin e tyre, Sekretariati i Komunitetit të Energjisë njoftohet lidhur me zbatimin e masave të tilla.

Neni 10
Raportet mbi kufizimet e energjisë

Ministri dhe Zyra e Rregullatorit për Energji mund të kërkojë nga Operatori i Sistemit të Transmetimit, Operatori i Sistemit të Shpërndarjes, furnizuesit me energji elektrike dhe ndërmarrjet e energjisë të raportojnë rreth efektivitetit dhe zbatimit të kufizimeve të imponuara për furnizimin me energji në situata emergjente.

Neni 11
Mbikëqyrja

1. Mbikëqyrjen administrative të zbatimit të këtij Udhëzimi Administrativ e bënë Inspektorati i Energjisë që vepron në kuadër të Ministrisë dhe i cili i propozon Zyrës së Rregullatorit për Energji të vendos gjyba administrative në rast të veprimit të tyre në kundërshtim me Ligjin Nr.05/L-081 për Energji, Ligjin Nr.05/L-085 Energji Elektrike, Ligjin Nr.05/L-084 për Rregullatorin e Energjisë, Ligjin Nr.05/L-052 për Energji termike dhe Ligjin Nr.05/L-082 për Gazin Natyror.

2. Measures defined in this article should not be wider than the minimum required to overcome difficulties presented, shall be strictly limited in time and shall be revoked immediately as soon as the related difficulties are overcome. Such measures upon their application shall be notified to the Energy Community Secretariat.

Article 10
Reports on energy restrictions

The Minister and the Energy Regulatory Office may request from the Transmission System Operator, Distribution System Operator, electric energy suppliers and energy enterprises to report on effectiveness and implementation of restrictions imposed on the energy supply in emergency situations.

Article 11
Oversight

1. The administrative oversight over the implementation of the present Administrative Instruction shall be done by the Energy Inspectorate that acts within the Ministry and which makes propositions to the Energy Regulatory Office to impose administrative fines in case of noncompliance with the Law No. 05/L-081 on Energy, Law No. 05/L-085 on Electricity, Law No. 05/L-084 on Energy Regulatory Office, Law No. 05/L-052 on

2. Mere određene ovim članom ne smeju biti veće od onih koje su minimalno potrebne za prevazilaženje nastalih poteškoća, strogo su vremenski ograničene i moraju se opozvati odmah nakon prevazilaženja tih poteškoća. Odmah nakon početka njihovog sprovođenja mora se obavestiti Sekretarijat Energetske zajednice o sprovođenju takvih mera.

Član 10
Izveštaji o ograničenjima energije

Ministar i Regulatorni ured za energiju mogu zahtevati od Operatora prenosnog sistema, Operatora distributivnog sistema, snabdevača električnom energijom i energetske preduzeća da izveštavaju o delotvornosti i sprovođenju nametnutih ograničenja za snabdevanje energijom u vanrednim situacijama.

Član 11
Nadzor

1. Administrativni nadzor nad sprovođenjem ovog Administrativnog uputstva vrši Energetski inspektorat koji posluje u sklopu Ministarstva, i predlaže Regulatornom uredu za energiju da izrekne administrativne kazne u slučaju njihovog postupanja u suprotnosti sa Zakonom br. 05/L-081 o energetici, Zakonom br. 05/L-085 o električnoj energiji, Zakonom br. 05/L-084 o energetske regulatoru, Zakonom br. 05/L-052 o toplotnoj energiji i Zakonom br. 05/L-082 o prirodnom gasu.

<p>2. Secili konsumator dhe/apo pjesëmarrës në treg ka të drejtë që të paraqesë ankesë pranë autoritetit përgjegjës dhe/apo Zyrës së Rregullatorit të Energjisë në rast të abuzimit të regjistruar apo tejkalimit të masës kufizuese.</p> <p style="text-align: center;">Neni 12 Përgjegjësia</p> <p>1. Ndërmarrjet e energjisë nuk janë të detyruara të paguajnë çfarëdo dëmi të shkaktuar si rezultat i kufizimeve apo ndërprerjeve në furnizimin me energji elektrike, energji termike apo gaz natyror, si pasojë e shkaqeve të përcaktuara në nenin 4, paragrafi 2 të këtij Udhëzimi Administrativ, me përjashtim të atyre rasteve kur Zyra e Rregullatorit për Energji ka përcaktuar që emergjenca ka ndodhur si pasojë e neglizhencës së ndërmarrjes së energjisë apo të ndonjë punëtori të saj, apo që rasti i raportuar i abuzimit apo mbi përdorimit të masës është arsyetuar.</p> <p>2. Ndërmarrjet e energjisë janë përgjegjëse për dëmet e shkaktuara si rezultat që:</p> <p>2.1. nuk i kanë ofruar Komitetit Teknik Emergjent apo Operatorit të Sistemit të Transmetimit informatat e sakta, complete apo të përditësuara në pajtim me nenin 5 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>Thermal Energy and Law No. 05/L-082 on Natural Gas.</p> <p>2. Each consumer and/or market participant has the right to submit complaint to the responsible authority and/or the Energy Regulatory Office in the case of registered abuse or overuse of the restrictive measure.</p> <p style="text-align: center;">Article 12 Responsibility</p> <p>1. Energy enterprises, shall not be obliged to pay any damage caused as a result of restrictions or cuts in supply with electric energy, thermal energy or natural gas, as a consequence of causes determined under Article 4, par 2 of the present Administrative Instruction, with the exception of those cases for which the Energy Regulatory Office determines that emergency occurred due to negligence of the energy enterprise or an employee thereof, or that the reported case of abuse or overuse of the measure has been justified.</p> <p>2. Energy enterprises are responsible for damages caused as a result of:</p> <p>2.1. failure to provide to the Technical Emergency Committee or the Transmission System Operator the accurate, complete or updated information</p>	<p>2. Svaki potrošač i/ili učesnik na tržištu ima pravo da podnese žalbu nadležnom organu i/ili Regulatornom uredu za energiju u slučaju registrovane zloupotrebe ili prekoračenja mere ograničenja.</p> <p style="text-align: center;">Član 12 Odgovornost</p> <p>1. Energetska preduzeća nisu dužna da plate bilo kakvu štetu prouzrokovanu usled ograničenja ili prekida u snabdevanju električnom energijom, toplotnom energijom ili prirodnim gasom, kao posledica razloga utvrđenih u članu 4. stav 2 ovog Administrativnog uputstva, izuzev onih slučajeva kada je Regulatorni ured za energiju utvrdio da je vanredna situacija nastupila kao posledica nemara energetske preduzeća ili nekog njegovog radnika, ili je prijavljeni slučaj zloupotrebe ili prekoračenja mere bio opravdan.</p> <p>2. Energetska preduzeća su odgovorna za štetu prouzrokovanu usled toga što:</p> <p>2.1. nisu pružili Tehničkom komitetu za vanredne situacije ili Operatoru prenosnog sistema tačne, kompletne i svakodnevne informacije u skladu sa članom 5. ovog Administrativnog uputstva;</p>
--	--	---

<p>3. Zyra e Rregullatorit për Energji përcakton procedurat për vlerësimin e neglizhencës së tillë dhe kriteret për saktësimin e abuzimit potencial apo mbi përdorimin e masës emergjente, dëmet e shkaktuara nga ajo, si dhe kompensimin eventual që duhet paguar konsumatorëve dhe ndërmarrjeve të energjisë. Çfarëdo përcaktimi i tillë nga Zyra e Rregullatorit për Energji, pala e pakënaqur mund t'i nënshtrohet rishikimit gjyqësor në pajtim me Ligjin për Procedurën Administrative.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.</p> <p style="text-align: center;">Blerand Stavileci</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Ministër i Zhvillimit Ekonomik</p> <p style="text-align: right;">Prishtinë, 03/05/2017</p>	<p>in line with Article 5 of the present Administrative Instruction.</p> <p>3. The Energy Regulatory Office shall determine procedures for assessing such negligence and criteria for specification of potential abuse or overuse of the emergency measure, damage caused by it, and eventual compensation that should be paid to energy consumers and enterprises. Parties dissatisfied with any determination of the Energy Regulatory Office may subject such determinations to judicial review, as per the Law on Administrative Procedure.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Entry into force</p> <p>The present Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after being signed by the Minister.</p> <p style="text-align: center;">Blerand Stavileci</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Minister of Economic Development</p> <p style="text-align: right;">Prishtina,03/05/2017</p>	<p>3. Regulatorni ured za energiju propisuje procedure za procenu takvog nemara i kriterijume za specifikaciju eventualne zloupotrebe ili prekoračenja vanredne mere, štete koja je prouzrokovana tim nemarom, kao i eventualne naknade koju treba isplatiti potrošačima i energetske preduzećima. Svako takvo utvrđenje od strane Regulatornog ureda za energiju, nezadovoljna stranka može biti predmet sudskog razmatranja u skladu sa Zakonom o administrativnom postupku.</p> <p style="text-align: center;">Član 13 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja istog od strane Ministra.</p> <p style="text-align: center;">Blerand Stavileci</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Ministar Ekonomskog Razvoja</p> <p style="text-align: right;">Priština, 03//05 /2017</p>
---	---	--